

Madeleine Isaksson
2013

Várije

*for
children's choir
and
children's yoik choir (mánáj vuöllieh)*

Várije (south Umeå sámí : Towards the mountains)

for
children's choir:
soprano 1 + solo 1
soprano 2 + solo 2
alto

and
children's yoik choir: Mánáj vuöllieh
(or/and yoik solist: female voice, or normal children's choir)

durata: 8 minuter

Várije (sámí from the Umeå-region: Towards the mountains)
was commissioned by the Umeå sameförening
and River Stories (Norrlandsoperan) and first performed during the
Opening Ceremony of Umeå, Capital of Culture 2014, the 1st of february.

Modul scales used in the score:



Performance Notes

* part C-D:
according to the yoik the measures 78 (2/4) and 80 (3/4) are elasticly slightly a little bit shorter:
3/8 and 5/8. This up to measure 115.

* part G:
according to the yoik, the measures 227 and further (2/2) is elasticly slightly a little bit shorter: 7/8.
Valid up until the end.

gliss. = glissando in between the notes in a very narrow legato:

= swishing sound without tone, like wind blowing (only in the yoik chorus)

Várije contains three yoiks which I have noted and transcribed from recordings of the yoik artist Jörgen Stenberg, Máláge /Malå, Sweden:

Upme-janna jáhkå - Ume-älven (The Umeå River)

Vuejeme-ráantjoeh - Körrenarna (The draught reindeers)

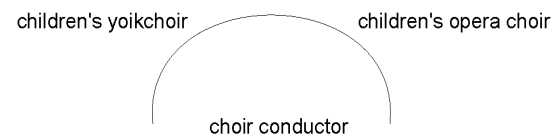
Riehker Báhti - en hög och farlig fjälltopp (a high and dangerous top of mountain)

Texts used in the score:

childrens opera choir sings mostly, as the yoik choir, on back vowels: å-lå ("aw-law")
or in between: o-i-o-i

Seating Layout

The two children's choir are to stay in a half-circle, the yoik choir nearly in front of each other.



Várije (Towards the mountains)

A (♩=72) legato

Soprano 1 *mfp* *mf*
 Å - - - - lå - lå - lå - - - lå - lå - lå å-lå - lå-lå å-lå å-lå å-lå - lå - lå - lå å - lå - å - lå å - - - lå

Soprano 2 *mfp* *mf*
 Å - - - - lå - lå å-lå lå - lå lå - lå - lå å - lå - lå å - lå - å - lå å-lå å-lå å - lå - lå

Alto *mfp* *mf*
 Å å - lå - lå - - - lå - lå - lå å - lå - lå - - - lå - lå - lå å-lå

Jojk-barnkör *(mf)*
 (5 times) o - - - - u - - - - oh o - - - - u - - - - oh

swishing sound, like wind blows (no pitched sound!)

12 *p* *poco f* *mf* *f* *mf* *mf* *mf* *mf*
 S.1 å - lå - å - lå å - - - lå up - me - jan - na jäh - kâ jäh - - - kâ å - - - lå - - - lå
 å - lå - å - lå å - - - lå å lå - å - lå - lå lå - - - lå lå

S.2 *poco f* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*
 up - me - jan - na jäh - kâ å - lå - å - lå å - - - kâ - lå å-lå å-lå å-lå å - lå - - - lå

A. *poco mf* *gliss.*
 å-lå å-lå å - lå - lå - - - lå - lå - lå å - lå - lå - - - lå - lå - lå å-lå lå å-lå

J. *(f)* *(mf)*
 o - - - - u - - - - oh o - - - - u - - - - oh

21 *p* *mf* *sub pp* *pp* *sempre gliss.* *gliss.* *sempre gliss.*
 S.1 lå dâ dâ dâ...
 S.2 (S. 2) *mf*
 lå - - - - lå - - - - lå

A. *sub pp* *pp* *sempre gliss.* *gliss.* *sempre gliss.*
 o - i - o - i - o - i - o - i - o - i...
 o - i - o - i - o - i - o - i - o - i...
 o - i - o - i - o - i - o - i - o - i...
 o - i - o - i - o - i - o - i - o - i...

J. o - - - - u - - - - oh

Várije

B (♩ = 144)

S.1 *mf p* *f* *p*
 á - - - lá á - lá á - - rá á - - - lá á - - - lá-lá

S.2 *sub pp* *mf* *sub pp* *mf*
 dá dá... o - i - o... o - i - o - i - o...

A. *pp sempre gliss.* *mf* *sub p* *mf*
 dá dá...

J. *p* "The draught reindeers" (yoik: 10 times) *mf sub p*
 "raj - raj - ro-roc"

36 *mf p* *mf* *mf p* *accel.*

S.1 *mf p*
 dá dá... á - - - lá á - lá á - - - rá

S.2 *mf p* *f* *p*
 á - - - lá á - lá á - - - rá á - - - lá á - - - lá-lá

A. *pp* *mf* *sub p* *mf*
 dá dá...

J. *poco a poco cresc. et accel.*

(♩ = 152)

46 *f* *p* *mf p* *mf*

S.1 *f* *p* *mf p* *mf*
 á - - - lá á - - - lá-lá dá dá...

S.2 *sub p* *mf* *mf p*
 dá dá... á - - - lá á - lá á - - - rá

A. *pp* *mf* *pp* *poco f*
 oioi...

J. *poco a poco cresc. et accel.*

Várije

accel.

(♩ = 168)

56 *sfp* *poco f* *p* *mfp* *mf*

S.1 *á* - - - - - lá - - - - - á - - - - - lá - - - - - lá - - - - - rá - - - - - lá - - - - - á - - - - - rá - lá

S.2 *dá* *dá...*

A. *p* *poco f* *p* *poco f*

J. *tr* *oi oi...* *v* *tr* *oi oi...* *v*

accel.

(♩ = 96) rit.

66 *sfp* *mf* *sfp* *sf* *poco ff* *sf* *poco ff* *fp*

S.1 *dá* *dá...* *Á-lá* *Á-lá* *Á-lá* *Á-lá* *Á-lá* *Á-lá*

S.2 *á* - - - - - lá - - - - - á - - - - - lá - - - - - á - - - - - rá - - - - - á - - - - - lá - - - - - á - - - - - Á-lá *Á-lá* *Á-lá* *á*

A. *p* *poco f* *mf* *sf* *poco ff* *fp*

J. *tr* *oi oi...* *f* *sf* *sfz* *oi oi oi...*

C (♩ = 84) poco rubato

* "Rieher bakti"

77 *fpp* *p* *mf* *mf* *p* *mf* *mf* *p*

S.1 *á* *(á) - lá* *á - lá - lá* *á - lá* *(S.1) p* *mf*

S.2 *pp* *pp* *p* *mf* *mf* *p* *mf* *(S.2) p*

A. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

J. *á - lá - lá* *á - lá - lá* *á - lá - lá*

87

Solo S.1: *poco f* Joh - - - ke be - - - a - - - lam *p* *poco f* joh - - - ke

Solo S.2: *p* Joh *poco f* ke be - - - a - - - lam *p*

A.: *p* ä - lä - lä ä - lä - lä ä - lä - lä

J.: *pp* ä - lä - lä lä *p* ä - lä - lä lä *mp* ä - lä - lä lä (yoik - 5 times) *poco mf* "Rie - ker bah - ti - e" ä - lä ä - lä ä - lä ä - lä

99

Solo S.1: *p* be - - - a - - - lam *pp*

Solo S.2: *mf* joh - - - ke be - - - a - - - lam *p*

A.: *pp* A.1 ä - lä A.2 ä - lä - 1

J.: ä - lä ä - lä - lä ä - lä ä - lä - ä - lä ä - lä ä - lä ä - lä ä - lä

D *meno mosso* (♩ = 76)

III

Solo S.1: *p* *sub p*

Solo S.2: *sub p* *mf* *sub p*

A.: *p* 1-1-1-1 *mf* 1-1-1-1 *p* 1-1-1-1 *mf* 1-1-1-1 *p* 1-1-1-1

J.: *pp* ä - lä - lä lä "wind" sound (4 times) (pp) Oh (mf) oh *sempre*

Várije

123 *mf* *sub p* *mf* *poco rit.* (S.1)

S.1 *pp* o - i - o - i - o - i - o - i - o - i...

S.2 *mf* *sub p tr* (S.2)

A. *p* *fp* *pp* *poco mf* o - i - o - i - o - i - o - i...

J. oh oh (*f*)

E (♩ = 144) *pp* *mf* *mf* *mf*

S.1 *mf* (S.2) *mfpp* *mf* dá dá...

S.2 *sub pp* o - i - o - i - o - i - o - i... *mf* *pp* *mf*

A. *pp* o - i - o - i - o - i... *mf* *pp* *mf*

J. *pp* *mf* Paus!

"Körrenama"

139 *sub pp* *mf* *sfp* *mf* *mf*

S.1 dá dá... *mf* *mf*

S.2 *pp* *mf* *mf*

A. *sub pp* *mf* *pp* *mf*

J. *p* *f* Paus!

Várije

149 *mf* *mf* *sub pp* *mf* *accel.* *mf*

S.1 *mf* *mf* *sub pp* *mf* *sub pp* *mf* *mf*

S.2 *sub pp* *mf* *p* *p* *mf* *sf*

A. *sub pp* *mf* *sfp* *mf*

J. *p* (yoik = 9 times)

dâ dâ... dâ dâ...

159 *fz* *sf* *sub p* *sf* *accel.* *sf*

S.1 *fz* *sf* *sub p* *sf* *sf*

S.2 *fz* *sf* *p* *sf* *sf*

A. *fp* *sf* *fz* *sf*

J. *poco a poco cresc. et accel.*

o - i - o - i - o - i... o - i - o - i - o - i... o - i - o - i - o - i...
 o - i - o - i - o - i... i - o - i - o - i - o - i - o - i... i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o

169 *p* *f* *sub p* *sf* *accel.* *sf*

S.1 *p* *f* *sub p* *sf* *sf*

S.2 *sub p* *sf* *p* *sf* *sf*

A. *fp* *fp* *f* *sf* *sf* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp* *sf*

J. *poco a poco cresc. et accel.*

o - i - o - i - o - i... i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o... o - i - o - i - o - i...
 o - i - o - i - o - i... o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o - i - o

Várije

12

179 (♩ = 168)
sub p

S.1 o - i - o - i - o - i... *sf sfp sfp sfp sf*

S.2 *sfp sfp sfp sf solo 2 P sub p sf*

A. *sf f sf f f*

J. *sf*

189 *accel.* *p* *f* *f* *mf* *f* *F* (♩ = 126)

S.1 solo 1 *sub p sfp sfp sfp sf ff mf f* *lá - lá - dá*

S.2 *sfp sfp sfp sf ff mf fp f* *lá - lá - dá*

A. *fz sf sf ff fp p f* *lá - lá - dá*

J. *p sf sfz (f)* *oiioi... po - hoou - - - i*

198

S.1 *fp fp fp mfp f mfp*

S.2 *fp fp fp mfp f mfp p*

A. *fp fp f f mfp f mfp*

Várije

G (♩ = 72)

S.1 *mfpp* *mfpp* *pp* *pp*
 S.2 *mfpp* *mfpp* *pp* *pp*
 A. *mfpp* *mfpp* *pp* *pp*
 J. * "Upme janna jáhká"
 "The Umeå-River"
 Up - me - jan - na jáh - ká ...

220

S.1 *p* *3* *3*
 S.2 *pp* *pp* *p* *3* *3*
 A. *pp* *pp*
 J.

232

S.1 *3* *mfpp* *p* *3* *3* *rit.* *p* *pp*
 S.2 *mfpp* *3* *3* *poco mfpp* *pp*
 A. *mfpp* *mfpp* *p* *pp*
 J.